

## Használati útmutató

# Easytop Inox ferdeülésű szelep (szabadáramlású szelep) SC- Contur-ral (biztonsági kontúr)



az ivóvíz-szereléshez

**Modell**  
2337.5

**Gyártási évtől**  
2017.04

**viega**

# Tartalomjegyzék

<b>1</b>	<b>A használati utasításról</b>	<b>3</b>
	1.1 Célcsoportok	3
	1.2 Megjegyzések jelölése	3
	1.3 Megjegyzés a nyelvváltozattal kapcsolatosan	4
<b>2</b>	<b>Termékinformáció</b>	<b>5</b>
	2.1 Szabványok és szabálygyűjtemények	5
	2.2 Rendeltetésszerű használat	7
	2.2.1 Alkalmazási területek	7
	2.2.2 Közegek	8
	2.3 Termékleírás	8
	2.3.1 Áttekintés	8
	2.3.2 Préscsatlakozás SC-Contur-ral (biztonsági kontúr)	8
	2.3.3 Tömítőelemek	9
	2.3.4 Jelölések az alkatrészekon	10
	2.3.5 Kompatibilis alkatrészek	10
	2.3.6 Műszaki adatok	10
	2.4 Használati információk	11
	2.4.1 Korrózió	11
	2.5 Opcionális tartozékok	11
<b>3</b>	<b>Kezelés</b>	<b>14</b>
	3.1 Szerelési információk	14
	3.1.1 Tömítőelemek megengedett cseréje	14
	3.1.2 Szerelési tudnivalók	14
	3.1.3 Szükséges szerszám	15
	3.2 Szerelés	16
	3.2.1 Tömítőelem cseréje	16
	3.2.2 A csövek méretre vágása	16
	3.2.3 Kötés préselése	17
	3.2.4 Tömörség-ellenőrzés	18
	3.3 Karbantartás	19
	3.4 Ártalmatlanítás	19

# 1 A használati utasításról

A dokumentumra szerzői jogok vonatkoznak, további információkat a [viega.com/legal](http://viega.com/legal) webhelyen találhat.

## 1.1 Célcsoportok

Az utasításban található információk Fűtés- és vízvezeték-szerelők, ill. képzett szakemberek számára szólnak.

A fent megnevezett képzettséggel, ill. képesítéssel nem rendelkező személyek számára a termék szerelése, telepítése és adott esetben karbantartása nem megengedett. Ez a korlátozás nem vonatkozik a lehetséges kezelési tudnivalókra.

A Viega termékek beszerelését a technika általánosan elismert szabályai és a Viega használati utasítások szerint kell végezni.

## 1.2 Megjegyzések jelölése

A figyelmeztető és a tájékoztató szövegek a további szövegektől elkülönítve, megfelelő piktogramokkal vannak megjelölve.



### **VESZÉLY!**

Ez a szimbólum lehetséges életveszélyes sérülésekre figyelmeztet.



### **FIGYELEM!**

Ez a szimbólum lehetséges súlyos sérülésekre figyelmeztet.



### **VIGYÁZAT!**

Ez a szimbólum lehetséges sérülésekre figyelmeztet.



### **FELHÍVÁS!**

Ez a szimbólum lehetséges anyagi károkra figyelmeztet.



A megjegyzések további hasznos tanácsokat nyújtanak.

### 1.3 Megjegyzés a nyelvvaltozattal kapcsolatosan

A használati utasítás fontos információkat tartalmaz a termék, ill. rendszer kiválasztásához, a szereléshez és az üzembe helyezéshez, valamint a rendeltetésszerű használathoz, és amennyiben szükséges, a karbantartáshoz. Ezek, a termékekkel, azok tulajdonságaival és alkalmazástechnikáival kapcsolatos információk a jelenleg hatályos európai (pl. EN) és/vagy németországi (pl. DIN/DVGW) szabványokon alapulnak.

A szöveg némely szakasza az európai/németországi műszaki előírásokra utalhat. Egyéb országok számára, amennyiben ott megfelelő követelmények nem érhetőek el, ezeknek ajánlásként kell szolgálnia. Az ide vonatkozó nemzeti törvények, normák, előírások, szabványok, valamint egyéb műszaki előírások a németországi/európai irányelvekkel, valamint jelen utasítással szemben előnyben részesítendőek: Az itt ismertett információk nem kötelező jellegűek más országok és régiók számára, és ahogyan arra már utaltunk, csak támpontként szolgálnak.

## 2 Termékinformáció

### 2.1 Szabványok és szabálygyűjtemények

Az alábbi szabványok és szabálygyűjtemények Németországra és Európára érvényesek. Az egyes országok nemzeti szabályozásai megtalálhatóak az adott ország honlapján, a [viega.hu/szabvanyok](http://viega.hu/szabvanyok) oldalon.

#### Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Alkalmazási területek

Hatály / megjegyzés	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DIN EN 806, 1. rész
Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DIN EN 806, 2. rész
Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DIN EN 806, 3. rész
Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DIN EN 806, 4. rész
Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DIN EN 806, 5. rész
Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DIN EN 1717
Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DIN 1988
Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	VDI/DVGW 6023
Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)

**Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Közegek**

Hatály / megjegyzés	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Alkalmasság ivóvízhez	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)

**Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Termékleírás**

Hatály / megjegyzés	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Alkalmasság ivóvízes rendszerekhez	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)
Alkalmasság ivóvízes rendszerekhez	DIN 50930-6
Ivóvízes rendszerekhez való műanyag komponensekre vonatkozó követelmények	DVGW-Arbeitsblatt W270

**Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Áttekintés**

Hatály / megjegyzés	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Ellenőrzési követelmények teljesítése (I. szerelvényosztály)	DIN EN 1213

**Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Jelölések az alkatrészekben**

Hatály / megjegyzés	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Jelölés: I. zajosztály	DIN EN 1213

**Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Kompatibilis alkatrészek**

Hatály / megjegyzés	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Engedélyezett csőtípusok	DVGW-Arbeitsblatt W 534
Engedélyezett nemesacél csövek	DVGW-Arbeitsblatt GW 541
Engedélyezett nemesacél csövek	DIN EN 10312
Engedélyezett nemesacél csövek	DIN EN 10088

**Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Korrózió**

Hatály / megjegyzés	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Külső korrózióvédelem	DIN EN 806-2
Külső korrózióvédelem	DIN 1988-200
Külső korrózióvédelem	DKI-Informationsdruck i. 160

**Szabálygyűjtemény a Tömörség-ellenőrzés fejezetből**

Hatály / megjegyzés	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Ivóvízes rendszerek tömörség-vizsgálata	DIN EN 806, 4. rész
Ivóvízes rendszerek tömörség-vizsgálata	ZVSHK-Merkblatt „Dichtheitsprüfungen von Trinkwasserinstallationen mit Druckluft, Inertgas oder Wasser“

**Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Karbantartás**

Hatály / megjegyzés	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Ivóvízes rendszerek üzemeltetése és karbantartása	DIN EN 806-5

## 2.2 Rendeltetésszerű használat




Egyeztesse a modellt itt ismertetett alkalmazási területektől, ill. közegektől eltérő használatát a Viega Service Centerrel.

### 2.2.1 Alkalmazási területek



A használat többek között a következő területeken lehetséges:

- Ivóvízes rendszerek
- Ipari rendszerek


Az ivóvízes rendszerek tervezésekor, kivitelezésekor, üzemeltetésekor és karbantartásakor figyelembe kell venni a technika általánosan elismert szabályait és az érvényes irányelveket, lásd  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Alkalmazási területek” a(z) 5. oldalon.

## 2.2.2 Közegek

A modell többek között a következő közegekhez alkalmas:


- Ivóvíz, korlátozás nélkül az érvényes irányelvek alapján, lásd:  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Közegek” a(z) 6. oldalon
- Max. klorid koncentráció 250 mg/l az érvényes irányelvek alapján, lásd:  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Közegek” a(z) 6. oldalon

## 2.3 Termékleírás

Az Easytop rendszerszerelvények az érvényes irányelvek alapján minden ivóvízhez használhatók és DVGW-tanúsítvánnyal rendelkeznek, lásd:  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Termékleírás” a(z) 6. oldalon. Műanyag alkatrészeik megfelelnek a KTW-ajánlásnak és az érvényes irányelvek követelményeinek.

### 2.3.1 Áttekintés



Az Easytop rendszerszerelvények megfelelnek az érvényes irányelvek vizsgálati követelményeinek, lásd:  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Áttekintés” a(z) 6. oldalon. Zajvédelem  $L_{ap} \leq 20$  dB(A)

A modell felszereltsége a következő:

- Nemesacél szelepház
- Nemesacél szelepfelső rész és szeleptányér egység (holttérmentes)
- Mindkét oldalon prés csatlakozás SC-Contur-ral (biztonsági kontúr)
- Nem emelkedő orsó
- Nyitva/zárva állás kijelzése
- Ergonomikus és zárt kézikerek cserélhető, színes védősapkával közegjelölésre

A modell a következő méretben érhető el: d 15 / 18 / 22 / 28 / 35 / 42 / 54.

### 2.3.2 Prés csatlakozás SC-Contur-ral (biztonsági kontúr)

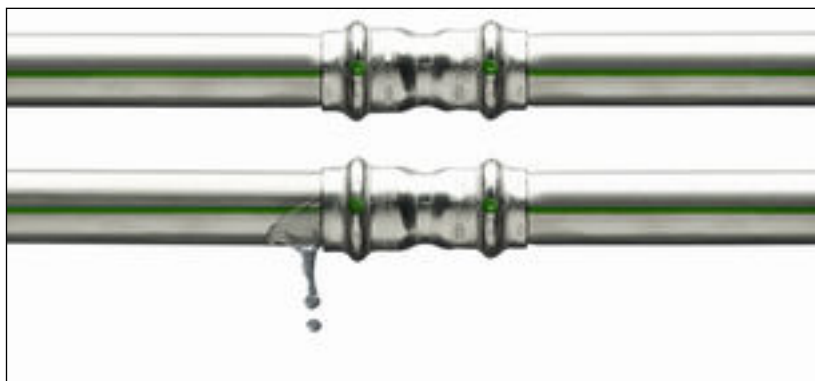


1. ábra: Prés csatlakozás egy présidom példája kapcsán



A préscsatlakozás körkörös horonnyal rendelkezik, amelyben a tömítőelem található. Az összepréselés során az idom a horony előtt és után deformálódik és a csővel oldhatatlan kötést alkot. A tömítőelem az összepréselés során nem deformálódik.

### SC-Contur (biztonsági kontúr)



2. ábra: SC-Contur (biztonsági kontúr)

A Viega préscsatlakozások SC-Contur-ral (biztonsági kontúr) rendelkeznek. Az SC-Contur (biztonsági kontúr) egy, a DVGW által tanúsított biztonságtechnikai megoldás, amely arra szolgál, hogy a présidom préselésen kívül maradt kötéseket a tömörség-ellenőrzés során észrevehetők.

A Viega garantálja, hogy az összepréselés nélkül maradt kötéseket láthatóvá válnak a tömörségvizsgálat során:

- nedves tömörség-ellenőrzés esetén, 0,1–0,65 MPa (1,0–6,5 bar) értékű nyomástartományban
- száraz tömörség-ellenőrzés esetén, 22 hPa–0,3 MPa (22 mbar–3,0 bar) értékű nyomástartományban

### 2.3.3 Tömítőelemek

#### Az EPDM tömítőelem alkalmazási területei




#### FELHÍVÁS!

Ivóvízszerelések esetén kizárólag EPDM tömítőelem engedélyezett. Egyéb tömítőelemek nem használhatók.

A modell gyárilag EPDM tömítőelemekkel rendelkezik.


Alkalmazási terület	Ivóvíz
Alkalmazás	Minden csővezetékszakasz
Üzemi hőmérséklet [T <sub>max</sub> ]	90 °C

Alkalmazási terület	Ivóvíz
Üzemi nyomás [ $P_{max}$ ]	1,6 MPa (16 bar)
Megjegyzések	Lásd Megjegyzések  fejezet 2.2.2 „Közegek” a(z) 8. oldalon

### 2.3.4 Jelölések az alkatrészeken

A préscsatlakozások színes ponttal vannak megjelölve. Ez az SC-Contur-t (biztonsági kontúr) jelöli, amelyen a véletlenül összepréselés nélkül maradt kötés esetén kilép a vizsgáló közeg.

A modell a következőképpen van megjelölve:


- Folyásirány jelölése
- I. zajosztály az érvényes irányelvek szerint, lásd  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Jelölések az alkatrészeken” a(z) 6. oldalon
- Méret
- DVGW-felirat
- Állásjelző a kézikerek alatt
- Ivóvízre vonatkozó zöld pont

### 2.3.5 Kompatibilis alkatrészek

A modell préscsatlakozásokkal van ellátva, és Sanpress és Sanpress Inox rendszerrel kompatibilis.

#### Csővek

A préscsatlakozásokat az érvényes irányelvek alapján a következő csőfajtákkal vizsgálták és engedélyezték:

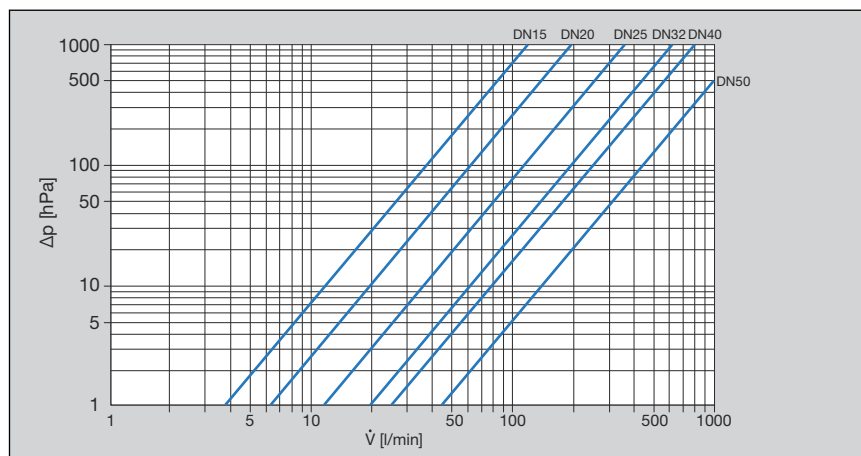
- Nemesacél csövek (anyag: 1.4401 / 1.4521)
  - Lásd:  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Kompatibilis alkatrészek” a(z) 6. oldalon

### 2.3.6 Műszaki adatok

A modell telepítéséhez a következő üzemi feltételeket vegye figyelembe:

Üzemi hőmérséklet [ $T_{max}$ ]	90 °C
Üzemi nyomás [ $P_{max}$ ]	1,6 MPa (16 bar)

A teljesítmény diagram a nyomásvesztés (hPa) jeleníti meg a térfogatáram és a névleges átmérő függvényében.



3. ábra: Teljesítmény diagram, ferdeülésű szelep préskötés/menetes csatlakozás


## 2.4 Használati információk

### 2.4.1 Korrozó

A helyiségekben szabadon fektetett csővezetékek és szerelvények normális körülmények között nem igényelnek külső korrózióvédelmet.

Kivételt képeznek a következő esetek:

- Agresszív anyagokkal, úgymint nitrit- vagy ammóniumtartalmú anyagokkal való érintkezés
- Agresszív környezet

Ha külső korrózióvédelemre van szükség, úgy a következő irányelveket kell figyelembe venni, lásd  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Korrozó” a(z) 7. oldalon.



A nemesacél Easytop szerelvények mindennemű ivóvízhez használhatók.

A közeg kloridtartalma nem haladhatja meg 250 mg/l maximális értéket.

A klorid esetében jelen esetben nem fertőtlenítőszerrel van szó, hanem a tengeri és konyhasó (nátrium-klorid) egyik alkotóeleméről.

## 2.5 Opcionális tartozékok

Tartozékként opcionálisan szállítható:

- Üritőszelep
- Hosszabbító üritőszelephez szigetelő héj alkalmazása esetén
- Easytop közegjelölés, piros és zöld színben az adott alkalmazási terület megjelölésére
- Szigetelő héjak



4. ábra: 2334 számú modell, Easytop üritőszelep



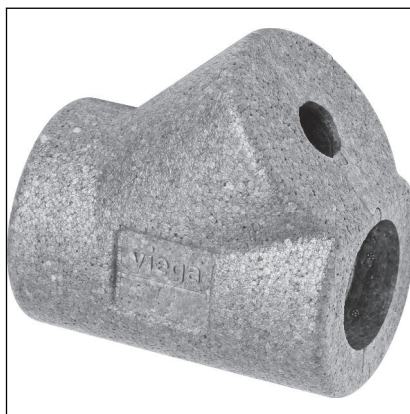
5. ábra: 2334.5 számú modell, Easytop hosszabbító



6. ábra: 2237.25 számú modell, Easytop közegjelölés

### Szigetelő héjak

Az EPS szigetelő héj minden szelepmérethez szállítható. A kétrészes héjak önhordók, és szerszám vagy tartókarom nélkül szerelhetők. Ennek során a csővezeték szigetelésének homloklületéhez hézag nélkül illeszkednek. Üritőszelep vagy üritőszeleppel ellátott hosszabbító beszerelése esetén a szigetelő héj egy megadott pontját ki kell törni.



**7. ábra: 2210.12 számú modell, Easytop szigetelő héj**

## 3 Kezelés

### 3.1 Szerelési információk

#### 3.1.1 Tömítőelemek megengedett cseréje



##### Fontos megjegyzés

A présidomokban található tömítőelemek az anyagspecifikus tulajdonságaik révén összhangban vannak a csővezetékrendszerek mindenkori közegeivel, ill. alkalmazási területeivel és tanúsítványaik is rendszerint csak ezekre terjednek ki.

A tömítőelem cseréje alapvetően megengedett. A tömítőelemet az előírányzott használati célnak megfelelő, rendeltetésszerű pótalkatrészre kell lecserélni ↪ *fejezet 2.3.3 „Tömítőelemek” a(z) 9. oldalon.* Egyéb tömítőelemek használata nem megengedett.

#### 3.1.2 Szerelési tudnivalók

##### Rendszerkomponensek ellenőrzése



A modellt csak közvetlenül a felhasználás előtt vegye ki a csomagolásából.

A szállítás és a tárolás által a rendszerkomponensek adott esetben károsodást szenvedhetnek.

- Ellenőrizzen valamennyi komponenst.
- Cserélje ki a sérült komponenseket.
- Ne javítsa meg a sérült komponenseket.
- A szennyeződött komponenseket tilos beszerezni.

##### A szerelés alatt

A szerelésnél vegye figyelembe a következőket:

- Folyásirány jelölése
- használjon megfelelő szerszámot



A beszerelési helyet úgy válassza ki, hogy a szerelvény jól hozzáférhető és könnyen kezelhető legyen, valamint a szigetelő héjat jól fel lehessen szerelni.

### Csővezetékek vezetése és rögzítése

További információkat a Sanpress és a Sanpress Inox rendszerek használati utasításaiban talál.

### Hosszirányú tágulás

További információkat a Sanpress és a Sanpress Inox rendszerek használati utasításaiban talál.

### 3.1.3 Szükséges szerszám

A préskötés létesítéséhez a következő szerszámok szükségesek:

- Csővágó vagy finomfogazású fémfűrész
- Sorjátlanító és színes filctoll a megjelöléshez
- Présgép állandó préserővel
- Csőátmérőhöz megfelelő préspofa vagy présgyűrű, hozzá tartozó behúzópofával és megfelelő profillal



8. ábra: Présfák

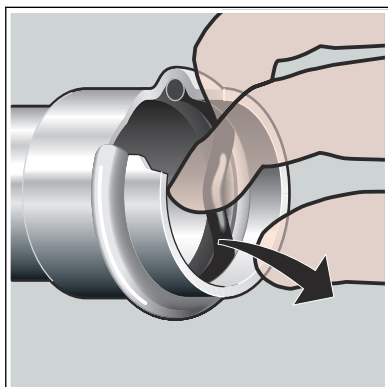
Javasolt Viega présgépek:

- Pressgun 5
- Pressgun Picco
- Pressgun 4E / 4B
- Picco
- PT3-AH típus
- PT3-H / EH típus
- 2-es típus (PT2)

## 3.2 Szerelés

### 3.2.1 Tömítőelem cseréje

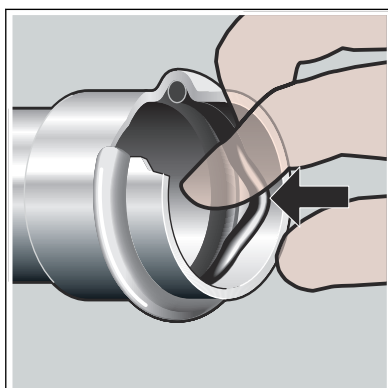
#### Tömítőelem eltávolítása



A tömítőelem eltávolítása során ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat. Ezek megsérthetik a tömítőelemet vagy a horonyt.

- Távolítsa el a tömítőelemet a horonyból.

#### Tömítőelem behelyezése



- Helyezzen egy új, sérülésmentes tömítőelemet a horonyba.
- Győződjön meg róla, hogy a tömítőelem teljes terjedelmében a horonyban található.

### 3.2.2 A csövek méretre vágása




#### **FELHÍVÁS!** **Sérült anyag okozta tömörtelen préskötések!**

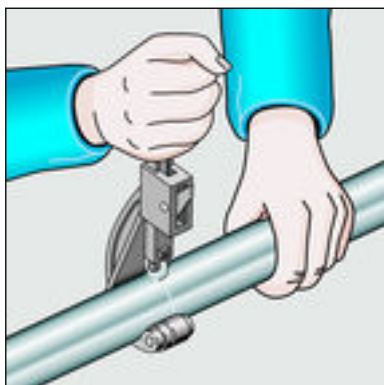
A sérült csövek vagy tömítőelemek hatására a préskötések tömörtelenné válhatnak.

A csövek és a tömítőelemek sérüléseinek elkerülése érdekében vegye figyelembe a következő értesítéseket:

- A méretre vágáshoz ne használjon csiszolókorongot (sarkcsiszoló) vagy lángvágót.
- Ne használjon zsírokat és olajokat (úgy mint vágóolaj).

Információkat a szerszámokról lásd még  fejezet 3.1.3 „Szükséges szerszám” a(z) 15. oldalon.





- Vágja át szakszerűen a csövet csővágó vagy finomfogazású fémfűrész segítségével.

Ennek során kerülje a rovátkák keletkezését a cső felületén.

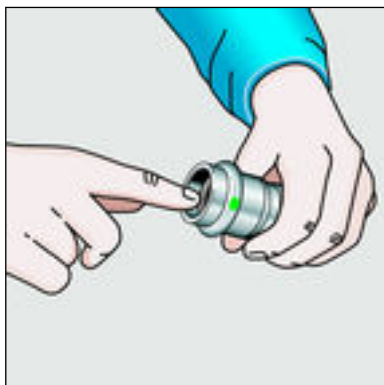
### 3.2.3 Kötés préselése



#### **FELHÍVÁS!** Túl rövid csövek okozta tömörtelen préskötések

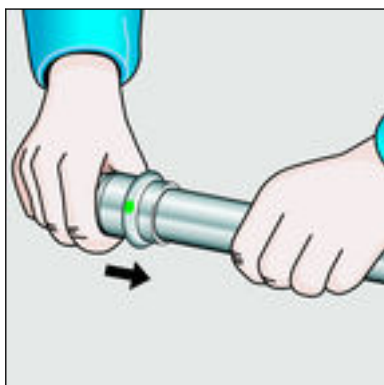
Ha két présidomot kell közvetlenül egymás mellé helyezni egy csövön, úgy ebben az esetben a cső nem lehet túl rövid. Ha a cső az összepréselés során nem ér el a présidomban az előírt bedugási mélységig, úgy a kötés tömörtelenné válhat.

A d 15–28 méretű csövek esetén a cső hosszának legalább a két présidom teljes bedugási mélységének kell megfelelnie.

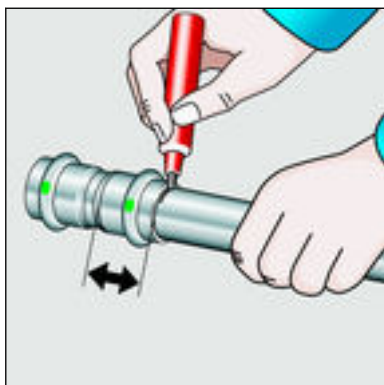


Előfeltételek:

- A csővég nincs elgörbülve vagy megsérülve.
- A cső sorjában van.
- A présidomban a megfelelő tömítőelem található.  
EPDM = fekete fényes
- A tömítőelem sérülésmentes.
- A tömítőelem teljes terjedelmében a horonyban található.

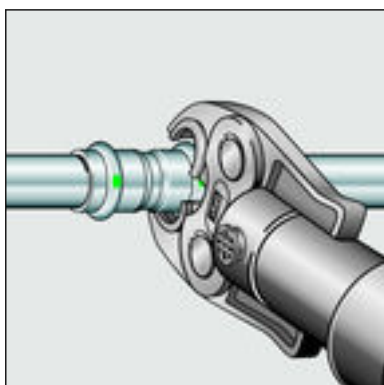


- Tolja a présidomot ütközésig a csőre.

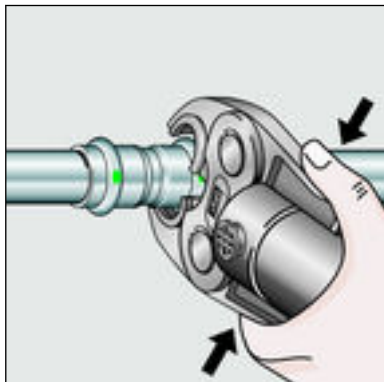


- Jelölje meg a bedugási mélységet.
- Helyezze a présprofát a prés gépbe, majd tolja be kattanásig a tartócsapot.

**INFORMÁCIÓ!** Vegye figyelembe a prészerszám utasítását.



- Nyissa szét a présprofát, majd helyezze derékszögben az idomra.
- Ellenőrizze a bedugási mélységet a jelölés alapján.
- Ellenőrizze, hogy a présprofa középpontosan helyezkedik-e el a présidom hornyán.



- Végezze el a préselési eljárást.
- Nyissa szét, majd távolítsa el a présprofát.
  - A kötés össze lett préselve.

### 3.2.4 Tömörség-ellenőrzés

Az üzembe helyezést megelőzően a szerelőnek tömörség-ellenőrzést kell végeznie.

Ezt a vizsgálatot kész, de el nem tartott rendszeren kell elvégezni.

Figyelembe kell venni a technika általánosan elismert szabályait és az érvényes irányelveket, lásd: ☞ „Szabálygyűjtemény a Tömörség-ellenőrzés fejezetből” a(z) 7. oldalon.

Az eredményt dokumentálni kell.

### 3.3 Karbantartás



#### FELHÍVÁS!

Tájékoztassa megbízóját, ill. az ivóvízes hálózat üzemeltetőjét, hogy a rendszer rendszeres karbantartást igényel.

Az ivóvízes hálózatok üzemeltetésekor és karbantartásakor figyelembe kell venni a hatályos irányelveket, lásd ☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Karbantartás” a(z) 7. oldalon.



A Viega javasolja a szerelvény rendszeres működtetését és működés-ellenőrzését.

### 3.4 Ártalmatlanítás

A terméket és a csomagolást a mindenkori anyagcsoportok (pl. papír, fém, műanyag, nemvasfémek) szerint kell szétválogatni és a hatályos nemzeti törvényhozás értelmében ártalmatlanítani.



**Viega Kereskedelmi Kft.**

info@viega.hu

viega.hu

HU • 2022-08 • VPN160277

